

OPEL	COMBO	1993 -	1-3-4-5-10
OPEL	CORSA(-B)	1993 - 1999	1-3-4-5-10
OPEL	OMEGA(-A)	1986 - 1993	1-2-6-5-10
OPEL	OMEGA(-B)	1994 - 1999	1-2-4-5-10
OPEL	SINTRA	1997 -	1-2-4-5-10
OPEL	VECTRA(-A)	1991 - 1995	1-3-4-5-10
OPEL	VECTRA(-B)	1996 -	1-2-4-5-10
OPEL	ZAFIRA	1999 -	1-2-6-7-10
PEUGEOT	106	1997 -	1-3-4-5-10
PEUGEOT	306	1993 -	1-2-4-7-10
PEUGEOT	406	1996 -	1-2-7-4-10
PEUGEOT	PARTNER	1997 -	1-2-8-5-10
ROVER	25/200	1996 -	1-3-5-4-10
ROVER	45/400	1995 -	1-3-4-5-10
SEAT	ALHAMBRA	2001 -	1-3-4-5-10
SEAT	ALHAMBRA	1996 - 2000	1-2-8-5/ 1-3-4-5-10
SEAT	CORDOBA	1994 - 1999	1-2-6-4-10
SEAT	IBIZA	1994 - 1999	1-2-6-4-10
SEAT	INCA	1995 -	1-2-6-4-10
SEAT	LEON	2000 -	1-2-4-5-10
SEAT	TOLEDO	1999 -	1-2-4-5-10
ŠKODA	FELICIA	1996 -	1-2-4-5-10
ŠKODA	OCTAVIA	1999 -	1-2-4-5-10
SUBARU	FORESTER	1998 -	1-2-5-4-10
SUBARU	IMPREZA	1998 -	1-2-5-4-10
SUBARU	LEGACY	1999 -	1-2-5-4-10
SAAB	900	1994 - 1998	1-3-4-5-10
SAAB	9 3	1998 -	1-3-4-5-10
SAAB	9 5	- 1998	1-2-9-4-10
TOYOTA	AVENSIS	1998 -	1-2-4-5-10
TOYOTA	CAMRY	1987 - 1991	1-3-4-5-10

TOYOTA	CAMRY V20	1997 - 2001	1-3-4-5-10
TOYOTA	CELICA T200	1994 - 1999	1-2-4-5-10
TOYOTA	COROLLA E10	1993 - 1997	1-2-4-5-10
TOYOTA	COROLLA E11	1998 - 2000	1-2-4-5-10
TOYOTA	COROLLA E9	1988 - 1992	1-2-6-7-10
TOYOTA	HI-ACE	1996 -	1-2-5-6-10
TOYOTA	HI-ACE	1990 - 1995	1-2-4-5-10
TOYOTA	HI-LUX	1998 -	1-2-4-5-10
TOYOTA	LANDCRUISER (J90)	1997 -	1-2-7-6-10
TOYOTA	YARIS VERSO	2000 -	1-2-6-5-10
VOLVO	850	1992 - 1996	1-2-4-5-10
VOLVO	S60	2001 -	1-2-4-5-10
VOLVO	C70/S70V70 old	1997 - 2000	1-3-4-5-10
VOLVO	S60	2001 -	1-2-4-5-10
VOLVO	V70 new	2000 -	1-2-4-5-10
VOLVO	S40/V40	1996 -	1-2-6-5-10
VOLVO	S80	1999 -	1-3-4-5-10
VW	BORA	1999 -	1-2-4-5-10
VW	CARAVELLE	1999 -	1-2-4-5-10
VW	GOLF III 3-5 door	1992 - 1997	1-3-4-5-10
VW	GOLF III Cabrio	1995 - 1999	1-3-4-5-10
VW	GOLF III Wagon	1995 - 1999	1-3-4-5-10
VW	GOLF IV	1998 -	1-2-4-5-10
VW	LUPU	1999 -	1-3-4-5-10
VW	PASSAT	1997 -	1-2-4-5-10
VW	PASSAT	1988 - 1996	1-2-7-5-10
VW	POLO (4N)	1995 - 1999	1-2-6-4-10
VW	SHARAN	2001 -	1-3-4-5-10
VW	SHARAN	1996 - 2000	1-2-8-5/ 1-3-4-5-10
VW	TRANSPORTER	1999 -	1-2-4-5-10
VW	VENTO	1995 -	1-3-4-5-10

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Ⓧ Bedienungsanleitung

Zuerst Fahrzeug auf Einbaumöglichkeiten prüfen.
Halter gemäß Bilder montieren.
Dabei beachten, dass kein Element den Airbag
oder den Sichtbereich einschränkt.
Beachtung der StVZO.

Bei Verwendung des Klebehalters muss
die Klebefläche staub- und fettfrei sein.
Bitte mit geeignetem Reiniger säubern (Fachhandel).
Das Klebepad sollte min. 24 Std. ohne Belastung bleiben!
Erst dann Geräteträger fest einrasten!

Das Universal Cockpithalter-Set lässt sich mühelos
und schnell an der Armaturentafel eines Fahrzeuges
installieren.

Markierung 1-3: Lässt sich in der Länge variieren

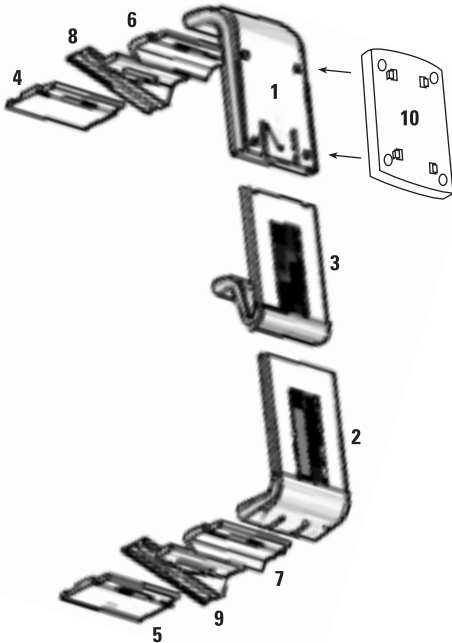
Markierung 4-9: Diese Arme dienen zur Montage
an Lüfterdüsen, zwischen und hinter Verkleidungen,
sind 90° abgewinkelt und besitzen 2 Widerhaken
an den Endpunkten.

Durch die Kombination beider Befestigungsarme
erreichen Sie in kürzester Zeit eine optimale
Einbaulösung.

Somit ist dieses Set in einer Vielzahl von
unterschiedlichen Fahrzeugen einsetzbar.
Details entnehmen Sie bitte der Liste auf der Rückseite.

Markierung 10: Durch die ebenfalls im Set
enthaltene selbstklebende **4-Krallen-Grundplatte**
ist eine Kompatibilität zu vielen originalen Haltern von
verschiedenen Navigationsgeräte-Herstellern gegeben.
Einfach auf den Halter einrasten, fertig!

Für unsachgemäße Montage und deren Folgeschäden
übernimmt Hama keine Haftung, ziehen Sie
gegebenenfalls einen Fachmann für den Einbau zu Rate.



First, check the vehicle for installation options. Mount the bracket according to the illustrations. In doing so, make sure that elements do not obstruct the airbag or the field of vision. Comply with road traffic licensing regulations.

When using the adhesive bracket, the adhesive surface in the vehicle must be free of dust and grease. Clean the surface using a suitable cleaning agent (specialised dealer). Leave the adhesive pad in a stationary position, without load, for at least 24 hours. Do not lock the device rack firmly into place beforehand.

The Universal Cockpit Holder Set can be easily and quickly installed onto a vehicle's dashboard.

Markings 1-3: May be varied in length

Markings 4-9: These arms are used for mounting on fan vents, between and behind cover panels; they are bent at 90° and have 2 hooks at the end. By using both fastening arms you can optimally solve installation problems quickly. This means that this set may be used in a wide variety of vehicles. For details, consult the list on the rear side.

Marking 10: By using the self-adhesive **4-jaw base plate** included with the set, the unit is compatible with many original navigation device holders from various manufacturers. Simply lock it into place on the holder and you're done.

Hama accepts no liability for improper mounting and its consequences; you may wish to consult a specialist regarding installation.

Contrôlez premièrement les possibilités d'installation de votre véhicule. Installez le support conformément aux illustrations. Veillez à ce qu'aucun élément ne gêne l'airbag ou votre visibilité. Respect des dispositions du code de la route.

Contrôlez la parfaite propreté (poussière, graisse) de la surface prévue pour accueillir le support adhésif. Nettoyez-la à l'aide d'un détergent adapté (commerce spécialisé). Une fois posé, attendez au moins 24 h avant d'utiliser le coussinet adhésif! Insérez le support d'appareil uniquement après ce laps de temps.

Le kit support de tableau de bord universel peut être installé rapidement et sans peine sur le tableau de bord du véhicule.

Marquage 1-3: Peut être adapté dans la longueur

Marquage 4-9: Ces bras sont utilisés pour le montage sur les bouches de ventilation, entre et derrière l'habillage; ils sont coudés à 90° et leurs extrémités sont munies de 2 crochets. Vous obtiendrez en un temps record une excellente solution de fixation grâce à la combinaison des deux bras de fixation. Ce kit est ainsi utilisable sur une multitude de véhicules. Veuillez consulter la liste au verso pour plus de détails.

Marquage 10: La plaque de base auto-adhésive à 4 griffes, comprise dans le kit, vous permet d'adapter le kit à de nombreux supports d'origine de systèmes de navigation de différents fabricants. Il vous suffit d'insérer le support jusqu'au clic, terminé!

La société Hama décline toute responsabilité en cas d'endommagements provoqués par un montage incorrect; consultez, le cas échéant, un spécialiste lors du montage.

Fahrzeug-Hersteller/-Marke Manufacturer/Make	Fahrzeug-Modell Type-model	von from	bis to	zu verwendende Teile Recommended parts
ALFA ROMEO	156	1998	-	1-2-4-5-10
AUDI	100	1991	- 1994	1-3-4-5-10
AUDI	A2	2001	-	1-2-4-5-10
AUDI	A3	1997	-	1-3-4-5-10
AUDI	A4	1995	- 2000	1-2-4-5-10
AUDI	A4	2001	-	1-3-4-5-10
AUDI	A6	1994	- 1997	1-3-4-5-10
AUDI	A8	1995	-	1-3-4-5-10
BMW	3-Serie (E30)	1982	- 1990	1-3-4-5-10
BMW	3-Serie (E36)	1991	- 1998	1-2-8-4-10
BMW	3-Serie (E46)	1998	-	1-2-4-5-10
BMW	5-Serie (E39)	1995	-	1-2-4-5-10
BMW	Z3 Cabrio	1996	-	1-2-4-5-10
CHEVROLET	C/K PICK-UP	1995	- 1998	1-2-6-7-10
CHEVROLET	S-10 / BLAZER	1998	-	1-2-6-7-10
CHEVROLET	S-10 / BLAZER	1985	- 1994	1-2-5-7-10
CHEVROLET	S-10 / PICK-UP	1985	- 1993	1-2-5-7-10
CHEVROLET	SUBURBAN	1995	- 1999	1-2-6-7-10
CHEVROLET	TAHOE	1995	- 1999	1-2-6-7-10
CHEVROLET	TRANS SPORT	1997	-	1-2-4-5-10
CHEVROLET	VAN / EXPRESS	1997	-	1-2-6-7-10
CHEVROLET	VENTURE	1997	-	1-2-4-5-10
CHRYSLER	CIRRUS	1995	- 2000	1-2-4-5-10
CHRYSLER	P/T CRUISER	2000	-	1-2-5-4-10
CHRYSLER	STRATUS	1995	- 2000	1-2-4-5-10
CHRYSLER	VOYAGER	1996	- 2000	1-3-5-7/ 1-2-5-4-10
CHRYSLER	VOYAGER	1991	- 1993	1-2-6-4-10
CHRYSLER	VOYAGER	1994	- 1995	1-2-6-7-10
CITROËN	XANTIA 1	1993	- 1997	1-2-4-6-10
DAEWOO	MATIZ	1999	-	1-2-4-5-10
DAEWOO	NEXIA	1995	-	1-2-4-7-10
FIAT	PUNTO	1994	- 1999	1-2-4-5-10
FORD	ESCORT	1995	- 1999	1-2-5-7-10
FORD	FIESTA	1996	-	1-2-8-5-10
FORD	FIESTA COURIER	1996	-	1-2-8-5-10
FORD	GALAXY	2001	-	1-2-4-5-10
FORD	GALAXY	1996	- 2000	1-2-8-5/ 1-3-4-5-10
FORD	MONDEO	2001	-	1-2-5-4-10
FORD	PUMA	1996	-	1-2-8-5-10
GALLOPER	EXCEED	1999	-	1-2-4-5-10
GALLOPER	INNOVATION	1999	-	1-2-4-5-10
HONDA	ACCORD	1993	- 1998	1-2-4-5-10
HONDA	CIVIC	1992	- 1995	1-2-4-5-10
HONDA	CIVIC AERODECK	1998	- 2000	1-3-4-5-10
HONDA	CIVIC, 3 or 4 doors	1996	- 2000	1-3-4-5-10
HONDA	CIVIC, 5 doors	1995	- 2000	1-3-4-5-10
HONDA	CIVIC, 5 doors	2001	-	1-2-4-5-10
HONDA	HR-V	1999	-	1-2-5-6-10
HONDA	SHUTTLE	1996	-	1-2-4-5-10
HYUNDAI	ELANTRA	2001	-	1-2-9-5-10
HYUNDAI	ELANTRA	1996	- 2000	1-2-4-5-10

HYUNDAI	ELANTRA	1993	- 1995	1-2-4-5-10
HYUNDAI	LANTRA	1996	-	1-2-4-5-10
HYUNDAI	LANTRA	1993	- 1995	1-2-4-5-10
HYUNDAI	PONY	1993	- 1994	1-3-4-5-10
HYUNDAI	SONATA	1999	-	1-2-4-5-10
ISUZU	RODEO	1998	-	1-2-6-7-10
JEEP	CHEROKEE	1997	-	1-2-6-7-10
JEEP	CHEROKEE	1982	- 1996	1-3-6-7-10
JEEP	GRAND CHEROKEE	1999	-	1-2-4-5/ 1-2-4-5-10
JEEP	WRANGLER (TJ)	1997	-	1-2-6-7-10
KIA	CARNIVAL	1999	-	1-2-9-5-10
KIA	CLARUS	1997	- 1998	1-2-4-5-10
KIA	CLARUS	1999	-	1-2-4-5-10
KIA	CREDOS	1997	- 1998	1-2-4-5-10
KIA	CREDOS	1999	-	1-2-4-5-10
KIA	PREGIO	1999	-	1-2-4-5-10
KIA	SEPHIA	1996	-	1-2-8-5-10
MAZDA	323	1990	- 1994	1-2-4-5-10
MAZDA	323 F, Sedan	-	-	1-2-5-4-10
MAZDA	626	1998	-	1-2-7-4-10
MAZDA	626	1986	- 1987	1-2-4-5-10
MAZDA	626	1992	- 1997	1-2-8-5-10
MAZDA	DEMIO	-	-	1-3-4-5-10
MAZDA	DEMIO	-	-	1-3-4-5-10
MAZDA	PREMACY	1999	-	1-2-5-4-10
MAZDA	RX7	1991	-	1-2-6-7-10
MERCEDES-BENZ	124-Serie/E-Class (W124)	1986	- 1995	1-3-4-5-10
MERCEDES-BENZ	190-models (W201)	1983	- 1993	1-2-8-5-10
MERCEDES-BENZ	C-Class (W202)	1993	- 2000	1-2-4-6-10
MERCEDES-BENZ	CLK-Class (W208)	1998	-	1-2-5-6-10
MERCEDES-BENZ	M-Class (W163)	1998	-	1-2-4-5-10
MERCEDES-BENZ	SL-Class (W129)	1993	-	1-2-4-5-10
MINI	COOPER	1989	- 1991	1-3-4-5-10
MINI	COOPER	1997	-	1-2-4-5-10
MINI	COOPER	1989	- 1992	1-3-4-5-10
MINI	COOPER	1993	- 1996	1-3-4-5-10
MINI	COOPER	1999	-	1-2-5-7-10
MINI	COOPER	1989	- 1991	1-3-4-5-10
MINI	COOPER	1992	- 1996	1-2-8-7-10
MINI	COOPER	1992	-	1-2-8-7-10
MINI	COOPER	2000	-	1-3-4-5-10
MINI	COOPER	1999	-	1-2-4-5-10
MINI	COOPER	1999	-	1-2-5-4-10
MINI	COOPER	1992	- 1998	1-2-5-7-10
NISSAN	200 SX (S13)	1991	- 1994	1-3-4-5-10
NISSAN	ALMERA	2000	-	1-2-5-4-10
NISSAN	MAXIMA OX (A32)	1995	- 1999	1-3-4-5-10
NISSAN	PATROL GR (Y61)	1998	-	1-3-7-6-10
NISSAN	PRAIRIE (M11)	1991	- 1995	1-3-4-5-10
NISSAN	PRIMERA (P10)	1990	- 1996	1-2-4-6-10
NISSAN	TERRANO II (R20)	1993	-	1-2-4-5-10
OPEL	AGILA	2000	-	1-2-5-6-10
OPEL	ASTRA	1991	- 1998	1-2-7-5-10